



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**

KEIMFARBEN GmbH & Co. Keimstraße 16	KEIMFARBEN Colori minerali srl a socio unico Sciaves, Förche 10
D-86420 DIEDORF	I-39040 Naz – Sciaves (BZ)
Telefon: +49(0)821/4802-0	Telefon: +39(0)472 410158
Telefax: +49(0)821/4802-210	Telefax: +39(0)472 412570
- **Informazioni fornite da:**
Sig. Ianes telefono: + 39(0)472 410158
silvio.ianes@keim.it
- **Numero telefonico di emergenza:**
GBK Gefahrgut Büro GmbH
Emergency number: +49(0)6132/84463

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**
Xi; Irritante
R36/38: Irritante per gli occhi e la pelle.
- **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose.
- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**
Xi Irritante
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**
36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**
26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
37/39 Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.

(continua a pagina 2)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

Denominazione commerciale: KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)

· **vPvB:** Non applicabile.

(Segue da pagina 1)

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Composizione delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 16961-83-4	acido fluosilicico	C R34	2,5-10%
EINECS: 241-034-8		Skin Corr. 1B, H314	

- **Ulteriori indicazioni:**

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:**
Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
Consigliamo di presentare questa scheda di sicurezza al medico.
- **Inalazione:**
Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.
Tenere calma e al caldo la persona colpita.
Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua.
Chiamare immediatamente il medico.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.
Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
Il prodotto stesso non è infiammabile, ma prendere le misure antiincendio adeguate per le vicinanze.
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
In caso di incendio si possono liberare:
Acido fluoridrico (HF)
Tetrafluorosilicico

(continua a pagina 3)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

Denominazione commerciale: KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)

(Segue da pagina 2)

- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:**
Equipaggiamento con autorespiratore.
Indossare tute protettive integrali.
- **Altre indicazioni**
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.
In caso d'incendio, non inalare il fumo, i gas e i vapori.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare abbigliamento protettivo personale.
Allontanare le persone e rimanere sul lato protetto dal vento.
- **Precauzioni ambientali:**
Evitare che il liquido penetri nel terreno, nelle acque superficiali e nelle canalizzazioni.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
Rispettare le vigenti normative locali.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Travasare in recipienti chiudibili ed etichettare.
Utilizzare mezzi di neutralizzazione.
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, trucioli, legante per acidi, legante universale, segatura).
Pulire accuratamente le superfici sporcate.
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
- **Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
Equipaggiamento per la protezione personale vedi punto 8. Rispettare le vigenti norme di protezione e di sicurezza.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Conservare solo in imballaggi originali.
Vetro e materiali silicei vengono aggrediti.
Predisporre una vasca di raccolta.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**
Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).
Non conservare a contatto con metalli.

(continua a pagina 4)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

Denominazione commerciale: KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)

(Segue da pagina 3)

- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco.
Proteggere dal gelo.
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Classe di stoccaggio:** 8BL
- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedi punto 7.
- **Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
Non inalare l'aerosol.
- **Maschera protettiva:**
Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.
Filtro combinato B2/P2
- **Guanti protettivi:** Guanti protettivi per la protezione delle mani.
- **Materiale dei guanti**
è idoneo p. es.:
Gomma di cloroprene
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Valore per la permeazione: Level \geq 6 (480 min)
I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.
- **Occhiali protettivi:**
Protezione per il viso
Occhiali protettivi per la protezione degli occhi.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva per la protezione del corpo.

IT

(continua a pagina 5)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

Denominazione commerciale: KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)

(Segue da pagina 4)

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

- **Aspetto:**

Forma:	Liquido
Colore:	rosa chiaro, trasparente

- **Odore:** Caratteristico

- **Soglia olfattiva:** Non definito.

- **valori di pH:** Acido

- **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione:	Non definito.
---	---------------

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	100°C
---	-------

- **Punto di infiammabilità:** > 100°C

- **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

- **Temperatura di accensione:**

Temperatura di decomposizione:	Non definito.
--------------------------------	---------------

- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

- **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore:	Non definito.
------------	---------------

Superiore:	Non definito.
------------	---------------

- **Tensione di vapore a 20°C:** 23 hPa

- **Densità a 20°C:** 1,1* g/cm³

- **Densità relativa** Non definito.

- **Densità del vapore** Non applicabile

- **Velocità di evaporazione** Non applicabile

- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Completamente miscelabile.

- **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua):**

Non applicabile

- **Viscosità:**

Dinamica:	non definito
-----------	--------------

Cinematica:	Non definito.
-------------	---------------

- **Altre informazioni**

* I valori si riferiscono al prodotto fresco e possono variare col tempo.

IT
(continua a pagina 6)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

Denominazione commerciale: **KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)**

(Segue da pagina 5)

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Materiali incompatibili:**
Alcalino
Metalli
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Nel caso di incendio può essere liberato:
Acido fluoridrico
Tetrafluorosilicico
Prodotto di decomposizione innocuo se conservato e manipolato correttamente.

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
 - **Tossicità acuta:**
- | | | |
|---|------|-----------------|
| · Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione: | | |
| 16961-83-4 acido fluosilicico | | |
| Orale | LD50 | 430 mg/kg (rat) |
- **Irritabilità primaria:**
 - **sulla pelle:** Irrita la pelle e le mucose.
 - **sugli occhi:** Irritante.
 - **nell'inalare:** irrita gli organi di respirazione
 - **nell'ingerire** Possibilità di irritazione
 - **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
 - **Ulteriori dati (relativi alla tossicità sperimentale):**
Non sussistono delle analisi sperimentali.
 - **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:
Irritante

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Indicazione AOX:**
In base alle sostanze contenute, le quali non contengono composti alogeni organici, questo prodotto non inquina l'acqua con AOX.

(continua a pagina 7)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

Denominazione commerciale: KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)

(Segue da pagina 6)

- **Contiene in conformità con la formulazione i seguenti metalli pesanti e composti indicati nella direttiva CEE n 76/464:**
In base al ns. attuali conoscenze, il prodotto non contiene metalli pesanti e legami di cui alla normativa EG 76/464/EWG.
- **Ulteriori indicazioni:**
Non disponiamo attualmente di valori di tossicità ambientale.
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
Smaltimento in conformità alle norme vigenti.

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

06 01 99	rifiuti non specificati altrimenti
----------	------------------------------------

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità alle norme vigenti.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



- **Classe ADR/RID-GGVSEB:** 8 Materie corrosive
- **Numero Kemler:** 80
- **Numero ONU:** 1778
- **Gruppo di imballaggio:** II
- **Etichetta:** 8
- **Nome di spedizione dell'ONU:** 1778 ACIDO FLUOSILICICO
- **Quantità limitate (LQ)** 1L
- **Categoria di trasporto** 2
- **Codice di restrizione in galleria** E

- **Trasporto marittimo IMDG:**



- **Classe IMDG:** 8
- **Numero ONU:** 1778

(continua a pagina 8)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.07.2011

Revisione: 19.07.2011

Denominazione commerciale: KEIM Liquido-Neutralizzante (KEIM Ätzflüssigkeit)

(Segue da pagina 7)

- **Label** 8
- **Gruppo di imballaggio:** II
- **Numero EMS:** F-A,S-B
- **Marine pollutant:** NO
- **Segregation groups** Acids
- **Denominazione tecnica esatta:** FLUOROSILICIC ACID

- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 8
- **Numero ONU/ID:** 1778
- **Label** 8
- **Gruppo di imballaggio:** II
- **Denominazione tecnica esatta:** FLUOROSILICIC ACID

- **Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Materie corrosive
- **Trasporto/ulteriori indicazioni:** Corrosivo per metalli
- **Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**
Non applicabile.

* 15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:**
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso.
- **Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

* 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**
H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
R34 Provoca ustioni.
- **Scheda rilasciata da:** Reparto sicurezza prodotti
- **Interlocutore:** Sig.ra Popescu
- *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**